

Kat. Nr. 60.3540.04



Bedienungsanleitung Funkuhr Kat. Nr. 60.3540.04



- Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso
Návod k použití
Bruksanvisning
Instrukcja obsługi



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.

Thank you for choosing this instrument from TFA. Before you use this product. Please make sure you read the instruction manual carefully.

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA. Avant d'utiliser votre appareil. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA. Prima di utilizzare l'apparecchio. Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.

WARNING icon and text

- Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern. Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.

ACHTUNG icon and text

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.

- Inbetriebnahme. Legen Sie eine neue Batterie 1,5 V AA polrichtig ein.

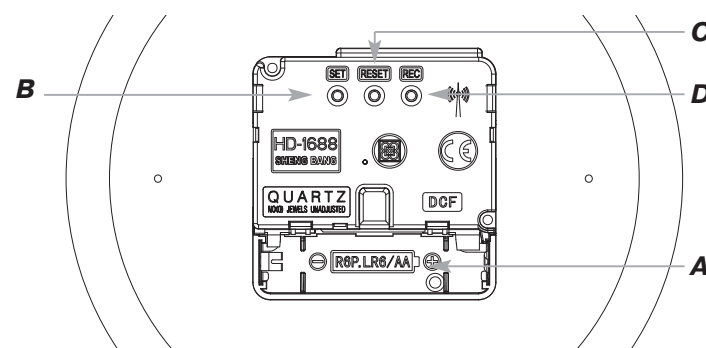
Empfang der Funkzeit DCF. Die Zeiger stellen sich auf 12.00 Uhr.

Hinweis: Empfang der Funkzeit. Die Zeitübertragung erfolgt von einer Atomuhr in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77,5 kHz) Frequenzsignal mit einer Reichweite von ca. 1.500 km.

Bedienungsanleitung Funkuhr Kat. Nr. 60.3540.04



Instruction manual Radio-controlled clock Cat. No. 60.3540.04



4. Bedienung. 4.1 SET Taste - Manuelle Einstellung der Uhrzeit. Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsstanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden.

4.2 REC Taste. Sie können die Initialisierung auch manuell starten. Drücken Sie für drei Sekunden die REC Taste.

4.3 RESET Taste. Drücken Sie die RESET Taste mit einem spitzen Gegenstand, wenn die Funkuhr nicht einwandfrei funktioniert.

Table with 2 columns: Problem, Lösung. Rows include: Keine Zeigerbewegung, Kein DCF Empfang, Unkorrekte Anzeige.

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

6. Entsorgung. Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Table with 2 columns: Technische Daten, Wert. Rows include: Spannungsversorgung, Gehäusemaße, Gewicht.

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

WARNING icon and text

- Keep this device and the battery out of reach of children. Small parts can be swallowed by children (under three years old).

CAUTION icon and text

- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited. Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.

- Elements. A: Battery compartment, B: SET button, C: RESET button, D: REC button.

3. Getting started. Insert a new battery (1,5 V AA), polarity as indicated. The device is ready for use.

Radio-controlled time reception. The clock's hands move to 12.00 o'clock. The clock will now scan the DCF frequency signal.

Note on radio-controlled time. The time is transmitted from an atomic clock near Frankfurt am Main by a DCF-77 (77.5 kHz) frequency signal with a range of about 1,500 km.

4. Operation. 4.1 SET button - Manual setting of the clock. If the clock cannot detect the DCF-signal (e.g. due to interference, transmitting distance, etc.), the time can be set manually.

Instruction manual Radio-controlled clock Cat. No. 60.3540.04



Mode d'emploi Horloge radio-pilotée Réf. 60.3540.04



Press the SET button briefly. The clock's hands move forward minute by minute. Press the REC button to confirm the setting or wait 8 seconds, the unit will save the setting automatically.

4.2 REC button. You can also start the initialization manually. Press and hold the REC button for three seconds.

4.3 RESET button. If the device does not work properly press the RESET button using a pin.

Table with 2 columns: Problem, Solution. Rows include: Clock's hands do not move, No DCF reception, Incorrect indication.

If your device fails to work despite these measures, contact the retailer where you purchased the product.

6. Waste disposal. This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.

7. Specifications. Power consumption: Battery 1 x AA 1,5 V (not included). Use alkaline batteries.

3. Mise en service. Insérez une nouvelle pile de type 1,5 V AA, en respectant la polarité +/-.

Réception de l'heure radio. Les aiguilles se déplacent à 12.00 heures. L'horloge cherche le signal radio.

Consignes pour la réception de l'heure radio. La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique près de Francfort-sur-le-Main.

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

AVERTISSEMENT icon and text

- Opérez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants. Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).

ATTENTION icon and text

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même. Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.

2. Composants. A: Compartiment à pile, B: Touche SET, C: Touche RESET, D: Touche REC.

3. Réception de l'heure radio. Les aiguilles se déplacent à 12.00 heures. L'horloge cherche le signal radio.

Consignes pour la réception de l'heure radio. La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique près de Francfort-sur-le-Main.

Table with 2 columns: Alimentation, Dimensions du boîtier, Poids.

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Mode d'emploi Horloge radio-pilotée Réf. 60.3540.04



4. Utilisation. 4.1 Touche SET - Réglage manuel de l'heure. Si votre horloge radio-pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en cas de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez régler l'horloge manuellement.

4.2 Touche REC. Vous pouvez également activer manuellement la réception. Appuyez sur la touche REC pendant trois secondes.

4.3 Touche RESET. Appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu si l'horloge ne fonctionne pas correctement.

Table with 2 columns: Problème, Solution. Rows include: Aucun mouvement des aiguilles, Pas de réception DCF, Affichage incorrect.

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

6. Traitement des déchets. Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers.

Table with 2 columns: Alimentation, Dimensions du boîtier, Poids.

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Kat. Nr. 60.3540.04



Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

- Voordat u met het apparaat gaat werken**
- Leest u a. u. b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
 - De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
 - Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
 - Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
 - Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op!
 - De gebruiksaanwijzing goed bewaren a. u. b.!

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

- Antes de utilizar el dispositivo**
- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
 - Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o pueden descargarse de www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
 - No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
 - Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
 - Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
 - Guarde las instrucciones de uso en un sitio seguro.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky TFA.

- Před použitím**
- Následující instrukce k použití čtěte velmi pozorně.
 - Návod k použití je přiložen u zařízení nebo je možné si ho stáhnout z www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
 - Tento produkt je možné používat pouze tak jak je popsáno v návodu k použití.
 - Pozorným přečtením a dodržením instrukcí obsažených v tomto manuálu předejdete poškození přístroje a ztrátě práv vyplývajících z poškození vlivem nesprávného použití.
 - Dbejte zvýšené pozornosti bezpečnostním pokynům.
 - Uchovejte si manuál pro případ budoucího použití.

Tack för att du väljer detta instrument från TFA.

- Innan du använder den här produkten**
- Var god se till att du läser igenom bruksanvisningen noggrant.
 - Bruksanvisningen följer med enheten eller kan laddas ner på www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
 - Denna produkt ska endast användas enligt beskrivningen inom dessa anvisningar.
 - Att följa och respektera anvisningarna i din manual kommer att förhindra skador på ditt instrument och förlust av dina lagstadgade rättigheter som uppstår på grund av felaktig användning.
 - Vänligen ta särskild hänsyn till säkerhetsråden!
 - Vänligen förvara denna instruktionsbok säkert för framtida referens.

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na to urządzenie firmy TFA.

- Zanim zaczniecie Państwo użytkować to urządzenie**
- Prosimy zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi.
 - Instrukcja obsługi jest załączona do urządzenia lub może zostać pobrana ze strony: www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
 - Nie należy używać urządzenia inaczej, niż zostało to przedstawione w instrukcji.
 - Przestrzegając instrukcji unikniecie Państwo uszkodzeń urządzenia oraz zagrożenia utraty swoich ustawowych praw konsumenckich poprzez nieprawidłowe użytkowanie.
 - Przestrzegajcie szczególnie zasad bezpieczeństwa!
 - Zachowujcie instrukcję obsługi w dobrym stanie!



Istruzioni per l'uso
Orologio radiocontrollato
Cat. N. 60.3540.04



1. Avviso di sicurezza



- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Inserire le batterie rispettando attentamente la polarità indicate. Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato. Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.



- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Proteggere dall'umidità!

2. Componenti

- A: Vano batteria
- B: Tasto SET
- C: Tasto RESET
- D: Tasto REC

3. Messa in funzione

- Inserire una batteria tipo AA da 1,5 V nuova, rispettando le corrette polarità.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.

Ricezione dell'ora radiocontrollata

- Le lancette si spostano sulle ore 12.00.
- L'orologio inizia a ricevere il segnale radio.
- Se il codice dell'ora è stato ricevuto entro 3-12 minuti, l'ora radiocontrollata è visualizzata sul display.
- La ricezione del segnale DCF avviene 12 volte al giorno.

Indicazione per la ricezione dell'ora radiocontrollata

- L'ora viene trasmessa da un orologio atomico vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. Il vostro orologio radiocontrollato riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa. Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatizzato.
- Tenerlo lontano da eventuali fonti di interferenza come monitor di computer, televisori o oggetti metallici solidi. All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

4. Uso

- 4.1 Tasto SET - Impostazione manuale dell'ora**
- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di guasti, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente.



Istruzioni per l'uso
Orologio radiocontrollato
Cat. N. 60.3540.04

- Tenere premuto per tre secondi il tasto SET.
- Tenere premuto il tasto SET fino a che viene visualizzata l'ora corretta.
- Premendo il tasto SET brevemente, la lancetta avanza di un minuto.
- Per confermare la impostazione, premere il tasto REC o aspettare 8 secondi.
- In caso di corretta ricezione, l'ora impostata in modalità manuale viene sostituita.

4.2 Tasto REC

- È possibile avviare l'inizializzazione manualmente.
- Tenere premuto il tasto REC per tre secondi.
- Le lancette si spostano sulle ore 12.00.
- L'orologio effettua un altro tentativo di ricezione del segnale.

4.3 Tasto RESET

- Premere con un oggetto appuntito il tasto RESET quando l'orologio non funziona correttamente.

5. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessun movimento delle lancette	→ Inserire la batteria rispettando le corrette polarità → Sostituire la batteria
Nessuna ricezione DCF	→ Avviare l'inizializzazione manualmente → Attendere il tentativo notturno di ricezione → Cercare nuove posizioni per il dispositivo → Impostare manualmente l'ora
Indicazione non corretta	→ Premere con un oggetto appuntito il tasto RESET → Sostituire la batteria

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

6. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

7. Dati tecnici

Alimentazione	Batteria 1 x AA da 1,5 V (non inclusa) Utilizzare batterie alcaline
Dimensioni esterne	Ø 270 x 82 mm
Peso	659 g (solo apparecchio)

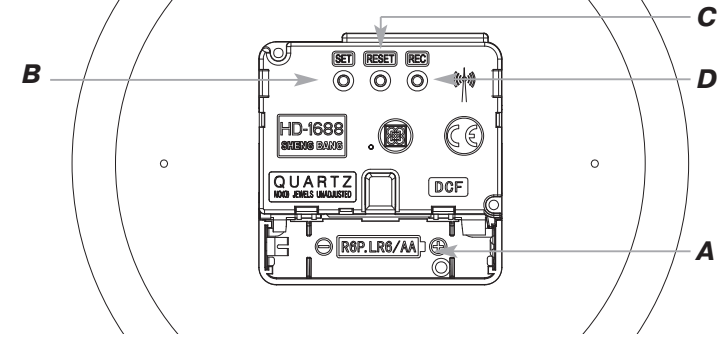
È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

Dichiarazione di conformità UE
Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 60.3540 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania 11/20



Gebruiksaanwijzing
Zendergestuurde klok
Cat. -Nr. 60.3540.04



1. Veiligheidsinstructies



- Houd het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Tegen vocht beschermen.

2. Onderdelen

- A: Batterijvak
- B: SET toets
- C: RESET toets
- D: REC toets

3. Inbedrijfstelling

- Plaats er een batterij 1,5 V AA in, +/- pool zoals afgebeeld.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.

Ontvangst van de zendergestuurde tijd

- De wijzers stellen zich op 12.00 uur.
- De klok probeert nu het tijdsignaal te ontvangen.
- De zendergestuurde tijd verschijnt zodra de tijdcode wordt na 3-12 minuten ontvangen.
- De ontvangst van het DCF-signaal vindt 12 keer per dag plaats.

Aanwijzing voor de ontvangst van de zendergestuurde tijd

- De tijd wordt verzonden vanuit een atoomklok bij Frankfurt am Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal met een bereik van ca. 1.500 km. Uw zendergestuurde klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd. Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch.
- Vermijd de nabijheid van storingbronnen zoals computermonitoren, televisies of vaste metalen voorwerpen. In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen is het aan te bevelen, het toestel dicht bij het raam te zetten.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig. Een enkel ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

4. Bediening

- 4.1 SET toets - Manuele tijdsinstelling**
- Als de zendergestuurde klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen.



Gebruiksaanwijzing
Zendergestuurde klok
Cat. -Nr. 60.3540.04

- Houdt de SET toets drie seconden lang ingedrukt.
- Houdt de SET toets ingedrukt totdat de juiste tijd wordt weergegeven.
- Druk kort op de SET toets en de wijzer beweegt zich een minuut vooruit.
- Druk op de REC toets om de invoer te bevestigen of wacht 8 seconden, het apparaat neemt dan automatische de invoer over.
- Is de ontvangst van het DCF signaal geslaagd, wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven.

4.2 REC toets

- U kunt de initiatie ook handmatig starten.
- Druk op de REC toets en houdt deze drie seconden ingedrukt.
- De wijzers stellen zich op 12.00 uur.
- Het apparaat probeert het zendergestuurde DCF-signaal te ontvangen.

4.3 RESET toets

- Druk met een puntig voorwerp op de RESET toets aan de achterkant, wanneer de klok niet goed werkt.

5. Storingwijzer

Probleem	Oplossing
Geen wijzerbeweging	→ Batterij met de juiste poolrichting plaatsen → Batterij vervangen
Geen DCF ontvangst	→ Initiatie handmatig starten → Ontvangstspoging in de nacht afwachten → Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor het apparaat → Tijd handmatig instellen
Geen correcte indicatie	→ Druk met een puntig voorwerp op de RESET toets → Batterij vervangen

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

6. Verwijderen

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn:
Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

7. Technische gegevens

Spanningsvoorziening	Batterij 1 x 1,5 V AA (niet inclusief) Gebruik Alkaline batterijen
Afmetingen behuizing	Ø 270 x 82 mm
Gewicht	659 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden bij het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

EU-conformiteitsverklaring
Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparaat 60.3540 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland 11/20



Instrucciones de uso
Reloj radiocontrolado
Cat. No. 60.3540.04



1. Advertencias de seguridad



- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. ¡Riesgo de explosión!
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo. ¡Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- ¡Protegerlo de la humedad!

2. Componentes

- A: Compartimento de la pila
- B: Tecla SET
- C: Tecla RESET
- D: Tecla REC

3. Puesta en marcha

- Coloque una pila nueva 1,5 V AA. Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta.
- El dispositivo está listo para funcionar.

Recepción de la hora radiocontrolada

- Las manecillas se ponen a las 12.00 h.
- El reloj intenta de recibir la señal de radio.
- Una vez que se ha recibido el código de horario después 3-12 minutos se muestra la hora controlada por radio.
- La recepción de la señal del DCF tiene lugar 12 veces al día.

Indicaciones para la recepción de la hora radiocontrolada

- La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente.
- Evite la proximidad a otros dispositivos eléctricos (ordenadores, televisores radiotelefonos) y objetos metálicos macizos. En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana.
- Por las noches las alteraciones atmosféricas suelen ser reducidas. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.



Instrucciones de uso
Reloj radiocontrolado
Cat. No. 60.3540.04

4. Manejo

- 4.1 Tecla SET - Ajuste manual de la hora**
- Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej., debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente.
- Mantenga pulsada la tecla SET durante tres segundos.
- Mantenga pulsada la tecla SET brevemente. La manecilla se mueve un minuto hacia adelante.
- Pulse la tecla REC para confirmar la entrada o espere 8 segundos, la unidad guardará la entrada.
- Si la recepción de la señal de radio para la hora DCF es exitosa el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.

4.2 Tecla REC

- Puede comenzar la inicialización manualmente.
- Mantenga pulsada la tecla REC durante tres segundos.
- Las manecillas se ponen a las 12.00 h.
- El reloj intenta nuevamente recibir la señal de la radio.

4.3 Tecla RESET

- Pulse la tecla RESET con un objeto puntiagudo, si el dispositivo no funciona correctamente.

5. Averías

Problema	Solución
Ningún movimiento de manecillas	→ Introducir la pila correcta → Cambiar la pila
Ninguna recepción de DCF	→ Comenzar la inicialización manualmente → Intentar la recepción de noche → Elegir otro lugar para el dispositivo → Ajustar la hora manualmente
Indicación incorrecta	→ Pulse la tecla RESET con un objeto puntiagudo → Cambiar la pila

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

6. Eliminación

Este producto ha sido fabricado usando materiales y componentes que pueden ser reciclados y reusados.

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseché este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a utilizar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

7. Datos técnicos

Alimentación de tensión	Pila 1 x 1,5 V AA (no incluida) Utilice pilas alcalinas
Dimensiones de cuerpo	Ø 270 x 82 mm
Peso	659 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

EU-Konformitätserklärung
Für die vorliegende TFA Dostmann erklärt, dass das Typenmodell radioelektronischer Ausrüstung 60.3540 mit der Richtlinie 2014/53/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internet-Adresse verfügbar: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania 11/20